

# Kode etik DB

## untuk mitra usaha

---

### Tujuan kode etik DB untuk mitra usaha

Dalam kode etik DB untuk mitra usaha ini, Deutsche Bahn Group (DB Group) menetapkan persyaratan dan pedoman kerja sama dengan mitra usahanya, terutama untuk mematuhi standar etika, hukum yang berlaku, dan integritas. Mitra usaha adalah semua perusahaan baik yang tidak termasuk dalam DB Group yang menyediakan barang/jasa dan layanan untuk DB Group. Yang termasuk mitra usaha di sini antara lain adalah pemasok, konsultan, agen, penyedia barang dan jasa dan lainnya. DB Group mengharapkan mitra usahanya untuk menerapkan dan mematuhi prinsip-prinsip yang diuraikan dalam kode etik DB untuk mitra usaha ini di dalam semua bidang usaha mereka secara global.

## 01 Prinsip umum

DB Group berkomitmen untuk mendukung asas berkelanjutan dan berkewajiban mematuhi sepuluh prinsip dalam UN Global Compact yang dicanangkan oleh PBB. Keberhasilan ekonomi dan tanggung jawab sosial dalam menjalankan usaha bukan merupakan sesuatu yang saling bertentangan, melainkan keduanya saling menunjang satu sama lain. Keberlanjutan dan perilaku yang bertanggung jawab, kami anggap sebagai landasan yang penting dalam kerja sama dengan mitra usaha kami.

Oleh karena ini kami mengharapkan mitra usaha agar

- menjalankan kegiatan usaha mereka dengan penuh integritas, terutama mematuhi setiap hukum yang berlaku, seperti hak asasi manusia termasuk standar ketenagakerjaan, pokok yang ditetapkan oleh organisasi buruh internasional (ILO), undang-undang anti-korupsi, undang-undang data privasi, undang-undang persaingan usaha, undang-undang kartel dan undang-undang lingkungan, serta
- mendukung prinsip-prinsip yang diuraikan dalam kode etik DB untuk mitra usaha ini agar dipatuhi dan dilaksanakan oleh mitra usaha mereka sendiri, serta
- bertindak jujur, bertanggung jawab, dan adi

\* Secara umum kami menggunakan istilah yang netral. Akan tetapi bila penggunaan istilah yang netral ini tidak memungkinkan atau sulit untuk dipahami, kami akan menyertakan bentuk jenis kelamin, misalnya dengan menyebut pekerja laki-laki dan pekerja perempuan.

## 02 **Tanggung jawab sosial oleh mitra usaha kami**

Menurut keyakinan kami, tanggung jawab sosial merupakan faktor penting dalam keberhasilan perusahaan secara berkelanjutan dan merupakan bagian penting dalam manajemen perusahaan yang berorientasi pada nilai. Oleh karena itu, kami mengharapkan mitra usaha kami untuk menelaraskan bisnis mereka dengan prinsip-prinsip berikut ini:

<b>Hak asasi manusia</b>	Mitra usaha kami menghormati hak asasi manusia yang telah diakui.
<b>Pekerja anak</b>	Mitra usaha kami menolak dengan tegas penggunaan tenaga kerja anak dan mematuhi setiap ketentuan yang berlaku tentang larangan penggunaan tenaga kerja anak (konvensi ILO 138 dan 182).
<b>Kerja paksa</b>	Mitra usaha kami juga tidak diperbolehkan melakukan atau memberi toleransi atas segala bentuk tenaga kerja perbudakan, kerja paksa atau kerja yang bersifat wajib, kerja untuk membayar hutang, perdagangan manusia atau kerja yang dilakukan secara tidak suka rela. Mitra usaha kami memastikan penerima kerja tidak diperlakukan secara tidak manusiawi atau direndahkan, dikenai hukuman fisik, dan sebagainya (konvensi ILO 29 dan 105).
<b>Kesamaan kesempatan/keberagaman</b>	Mitra usaha kami mendukung keberagaman di dalam perusahaan mereka dan tidak melakukan diskriminasi dalam penempatan dan pelaksanaan kerja oleh para pekerja (konvensi ILO 100 dan 111).
<b>Kebebasan berserikat/negosiasi secara kolektif</b>	Mitra usaha DB Group menghormati kebebasan pekerja untuk berkumpul dan mendirikan serikat pekerja, serta mendukung perlindungan hak pekerja di dalam unit usaha mereka. Selain itu, mitra usaha juga menghormati hak para pekerja untuk bebas memilih perwakilan mereka sendiri yang akan mewakili mereka dalam negosiasi secara kolektif (konvensi ILO 87 dan 98).
<b>Keselamatan/perindungan kerja dan kesehatan</b>	Keselamatan manusia merupakan prioritas yang tertinggi dan menjadi nilai yang utama bagi mitra usaha kami. Mitra usaha menyediakan lingkungan kerja yang aman dan sehat, menerapkan berbagai upaya yang terkait dengan keselamatan, serta keamanan produk dan layanan mereka. Mitra usaha akan meminimalkan atau menghilangkan, sejauh bila memungkinkan, semua sumber bahaya yang ada di lingkungan kerja, dan bahkan menjadi dasar pengetahuan yang umum tentang keselamatan dan perlindungan kesehatan di masing-masing sektor industri.
<b>Perlindungan lingkungan</b>	Mitra usaha kami mematuhi standar lingkungan yang diberlakukan untuk mereka dan memiliki komitmen dalam prinsip ekonomi berkelanjutan dan perlindungan lingkungan sebagai standar nilai perusahaan. Mereka menerapkan langkah-langkah secara aktif yang mencerminkan tanggung jawab mereka terhadap lingkungan.
<b>Pengupahan</b>	Mitra usaha kami membayar upah kepada para pekerjanya dengan memadai dan sesuai dengan peraturan dan standar industri yang berlaku.
<b>Waktu kerja</b>	Mitra usaha kami mematuhi peraturan dan standar industri yang berlaku.
<b>Hubungan kerja normal</b>	Sejauh bila memungkinkan, kinerja harus dipenuhi berdasarkan hubungan kerja yang normal, seperti yang telah ditetapkan dalam peraturan pemerintah dan standar industri.
<b>Privasi data</b>	Mitra usaha kami mematuhi semua peraturan yang berlaku terkait perlindungan data pribadi, terutama data para karyawan, mitra usaha, dan pelanggan.

### 03 Anti-korupsi

DB Group sama sekali tidak memberi toleransi atas segala bentuk korupsi atau praktik usaha yang tidak jujur. Transparansi dan keterbukaan merupakan persyaratan dasar bagi DB Group demi terjaminnya kepercayaan dan kredibilitas dalam hubungan usaha dan dalam berinteraksi dengan mitra usaha.

<b>Korupsi</b>	Mitra usaha kami tidak memberi toleransi atas segala bentuk korupsi dan kejahatan ekonomi, baik yang dilakukan oleh karyawan mereka sendiri atau pun karyawan dalam rantai pasokan mereka, dan seterusnya.
<b>Konsultan / agen / perantara</b>	Pembayaran imbalan yang diberikan kepada konsultan, agen, dan perantara lainnya tidak boleh digunakan sebagai alat untuk memperoleh keuntungan yang tidak diperkenankan dari mitra usaha, pelanggan, atau pihak ketiga lainnya. Mitra usaha kami memilih konsultan, agen, dan perantara lainnya secara cermat sesuai kriteria kelayakan yang wajar.
<b>Menghindari konflik kepentingan</b>	Mitra usaha kami menghindari konflik kepentingan yang dapat menimbulkan potensi korupsi.
<b>Undangan dan hadiah</b>	Sehubungan dengan kegiatan mereka untuk DB Group, mitra usaha kami hanya akan menerima undangan atau memberi undangan yang masih dalam taraf yang wajar, tidak mengharapkan imbalan yang tidak diperkenankan atau preferensi lainnya, dan tidak bertentangan dengan hukum yang berlaku (terutama undang-undang anti-korupsi). Hal yang sama berlaku juga dalam hal menerima atau memberi hadiah, pemberian lainnya, atau segala bentuk keuntungan lainnya.
<b>Etika terhadap pejabat pemerintahan</b>	Mitra usaha tidak memberi toleransi atas segala macam pemberian hadiah dalam bentuk materi dan non-materi yang bersifat ilegal (termasuk menawarkan) kepada pejabat pemerintahan atau orang yang memiliki kedudukan setara (terlepas dari apakah secara langsung atau tidak langsung melalui orang ketiga).
<b>Partai politik</b>	Segala bentuk pemberian berupa materi dan non-materi yang bersifat ilegal (misalnya sumbangan yang bersifat ilegal) kepada partai politik, perwakilannya, serta penerima mandat dan kandidat untuk jabatan politik oleh mitra usaha kami juga tidak diberi toleransi.
<b>Pemberian sumbangan / sponsor</b>	Pemberian sumbangan yang dilakukan oleh mitra usaha kami hanya diperkenankan atas dasar suka rela dan tanpa mengharapkan imbalan. Pemberian sponsor kepada perorangan, kelompok, atau organisasi tidak digunakan untuk memperoleh keuntungan usaha yang bersifat ilegal.
<b>Pencucian uang dan pendanaan terorisme</b>	Mitra usaha kami melakukan berbagai upaya yang sesuai dalam perusahaan mereka untuk mencegah tindak pencucian uang dan pendanaan terorisme di perusahaan mereka.

### 04 Etika mitra kerja kami dalam persaingan usaha

DB Group menekankan untuk selalu bertindak sebagai pelaku pasar yang adil dan penuh tanggung jawab dan mengharapkan hal yang sama dari para mitra usahanya.

<b>Undang-undangan persaingan usaha dan kartel</b>	Mitra usaha kami mematuhi semua pedoman dalam undang-undang persaingan usaha yang relevan. Mitra usaha tidak diperbolehkan melakukan kontrak dan kesepakatan yang dapat mempengaruhi harga, kondisi, strategi, atau hubungan pelanggan, terutama saat berpartisipasi dalam suatu tender. Demikian pula dalam hal pertukaran informasi yang sensitif terkait dengan persaingan serta perilaku lainnya yang secara tidak sah membatasi atau dapat membatasi persaingan dengan cara yang tidak diperkenankan.
<b>Pengawasan ekspor dan impor</b>	Terutama dalam kegiatan usaha yang bersifat global, mitra usaha kami akan mematuhi setiap peraturan yang berlaku terkait ekspor dan impor barang, jasa, dan informasi, serta embargo dan sanksi yang berlaku.

## 05 Kepatuhan terhadap kode etik DB untuk mitra usaha

<b>Kewajiban untuk mematuhi</b>	Mitra usaha kami berupaya memastikan prinsip-prinsip yang diuraikan dalam kode etik DB untuk mitra usaha dapat dipatuhi oleh mereka.
<b>Pelaporan kepada DB Group</b>	Mitra usaha kami akan melaporkan kemungkinan adanya pelanggaran yang terkait dengan kegiatan mereka untuk DB Group yang bisa berdampak buruk bagi DB Group, dengan menyampaikannya melalui sistem pelaporan <sup>1</sup> yang ada di DB Group.
<b>Perlindungan pihak pelapor</b>	Mitra usaha kami tidak memberi toleransi atas tindakan yang bersifat diskriminatif terhadap orang yang melaporkan pelanggaran prinsip yang diuraikan dalam kode etik DB untuk mitra usaha ini.
<b>Rantai pasokan</b>	Mitra usaha kami memilih para pemasok yang mereka tunjuk dalam rangka aktivitas mereka untuk DB Group secara cermat, menyampaikan prinsip-prinsip yang diuraikan dalam kode etik untuk mitra usaha ini atau prinsip yang setara kepada para pemasok mereka, serta memastikan bahwa prinsip-prinsip ini juga dipatuhi oleh para pemasok mereka.
<b>Konsekuensi</b>	DB Group menekan tentang pentingnya kerja sama kemitraan antara DB Group dengan mitra usahanya. Jika ada <b>pelanggaran ringan</b> terhadap kode etik DB untuk mitra usaha ini, biasanya mitra usaha akan diberi kesempatan untuk melakukan tindakan korektif yang sesuai dalam jangka waktu yang wajar, apabila pelanggaran tersebut dapat dikoreksi dan diperbaiki sepenuhnya. Jika ada <b>pelanggaran berat</b> (terutama tindak kriminal), maka DB Group dapat memberlakukan sanksi yang sesuai terhadap mitra usaha yang terkait. DB Group juga dapat mengakhiri hubungan usaha dengan segera serta mengajukan tuntutan kompensasi atas kerugian dan tuntutan hukum lainnya.
<b>Di mana dapat menemukan informasi selengkapnya?</b>	Informasi selengkapnya dapat dilihat di <a href="http://www.deutschebahn.com/en/group/compliance">www.deutschebahn.com/en/group/compliance</a> . Bila ada yang tidak jelas atau pertanyaan, Anda sebaiknya menghubungi narasumber yang telah ditunjuk oleh DB Group. Selain itu, Anda dapat juga menghubungi bagian Compliance DB Group secara langsung.

## 06 Implementasi

Berdasarkan keputusan dewan direksi DB AG/DB ML AG pada tanggal 10.07.2012 sebagaimana diubah dalam surat keputusan dewan direksi tertanggal 03.12.2018.

<sup>1</sup> <http://www.deutschebahn.com/en/group/compliance/whistleblowing-1212468>